

**Consejo de Seguridad**

Distr. general  
21 de diciembre de 2015  
Español  
Original: inglés

---

**Carta de fecha 17 de diciembre de 2015 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente del Yemen ante las Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, adjunto a la presente una carta (véase el anexo) sobre la violación del alto el fuego cometida por la milicia de los huzíes y los partidarios de Saleh.

Le agradecería tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo a los miembros del Consejo de Seguridad como documento del Consejo.

(Firmado) Khaled H. **Alyemany**  
Embajador  
Representante Permanente



## **Anexo de la carta de fecha 17 de diciembre de 2015 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente del Yemen ante las Naciones Unidas**

Me gustaría señalar a su atención los últimos acontecimientos relativos a la situación en el Yemen. Las consultas que están llevando a cabo el Gobierno y la milicia de los huzíes y los partidarios de Saleh son un paso en la dirección correcta, que trae a todo el pueblo yemení la esperanza de que se ponga fin a este oneroso conflicto y se inicie una verdadera paz sostenible. Sin embargo, desde el anuncio del alto el fuego, plasmado en la carta de fecha 6 de diciembre que le envié el Presidente de la República del Yemen, la milicia de los huzíes y los partidarios de Saleh ha seguido cometiendo centenares de violaciones del alto el fuego.

La milicia de los huzíes y los partidarios de Saleh violó el alto el fuego en varias provincias, especialmente en Taiz y Marib, y siguió cometiendo actos de agresión contra objetivos civiles y el Ejército Nacional y la Resistencia con la intención de obstaculizar el logro de soluciones pacíficas negociadas por el Sr. Ismail Ould Cheikh Ahmed, Enviado Especial del Secretario General. En el cuadro que figura a continuación se detallan algunas violaciones del alto el fuego.

<i>Número de violaciones</i>	<i>Provincia</i>	<i>Violaciones del alto el fuego</i>
Más de 70	Taiz	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Bombardeos de artillería de barrios densamente poblados con misiles, tanques y morteros. Las zonas afectadas por los bombardeos de artillería son: el centro, Al-Dhabab (oeste de Taiz), Al-Misrakh. Decenas de personas inocentes han perdido la vida y cientos han resultado heridas.</li> <li>– La milicia de los huzíes y los partidarios de Saleh abrió fuego contra personas inocentes en el cruce de Al-Dhahi y les negó la entrada a la ciudad.</li> <li>– La milicia de los huzíes y los partidarios de Saleh atacó hospitales y escuelas, en particular las escuelas secundarias Al-Shaab y Al-Kubra Taiz.</li> <li>– La ciudad sigue sitiada. Se ha bloqueado la entrada de la asistencia humanitaria a Taiz, en un intento de castigar a las personas que se oponen al golpe y la milicia.</li> </ul>
	Marib	<ul style="list-style-type: none"> <li>– La milicia de los huzíes y los partidarios de Saleh ha continuado los bombardeos de artillería contra los centros del Ejército Nacional y la Resistencia. Varios miembros del Ejército Nacional perdieron la vida y otros resultaron heridos.</li> </ul>
	Dhamar	<ul style="list-style-type: none"> <li>– La milicia de los huzíes y los partidarios de Saleh secuestró a un grupo de personas, lo que provocó enfrentamientos entre las patrullas de la milicia y los miembros de la tribu local.</li> </ul>
	Ibb	<ul style="list-style-type: none"> <li>– La milicia de los huzíes y los partidarios de Saleh reanudó los bombardeos de artillería indiscriminados en los condados de Al-Shaawer y Al-Ahmool, situados en la provincia geográfica de Hazm Al-Audain.</li> <li>– La milicia de los huzíes y los partidarios de Saleh mató a Mohamed Abduh Al-Suraihi, proveniente de Badaan.</li> </ul>

<i>Número de violaciones</i>	<i>Provincia</i>	<i>Violaciones del alto el fuego</i>
	Al-Baida	<ul style="list-style-type: none"> <li>– La milicia de los huzíes y los partidarios de Saleh violó el alto el fuego en Al-Zaher, disparando contra automóviles de los ciudadanos y limitando su circulación en Al-Gradi, Al-Zaher.</li> <li>– La milicia secuestró a cuatro hermanos: Ali Abdullah Al-Takh, Mohamed Abdullah Al-Takh, Nasser Abdullah Al-Takh y Ahmed Abdullah Al-Takh.</li> <li>– La milicia sigue incautando otras casas en Al-Saleel.</li> </ul>

En los últimos informes elaborados por activistas de derechos humanos se pone de manifiesto la intensidad del sufrimiento infligido a personas inocentes en esas zonas. Además, en los informes se detallan violaciones graves de los derechos humanos, como el bloqueo de la entrada de la asistencia humanitaria y el secuestro, entre otros.

El Gobierno del Yemen seguirá cumpliendo sus compromisos, no responderá a las agresiones de esta índole cometidas por la milicia de los huzíes y los partidarios de Saleh y seguirá trabajando con el Enviado Especial para concluir satisfactoriamente la Consulta y, por consiguiente, lograr una paz amplia y sostenible. El Gobierno tiene la responsabilidad ética y oficial de promover la paz por el bien de nuestros ciudadanos, que sufren todos los días como consecuencia de las acciones irresponsables de la milicia de los huzíes y los partidarios de Saleh.

El Gobierno del Yemen también quisiera instar a las Naciones Unidas y a la comunidad internacional a que ejerzan mayor presión sobre la milicia de los huzíes y los partidarios de Saleh para que respete el alto el fuego y deje margen para lograr soluciones pacíficas.

Solicitamos que la presente carta se distribuya a todos los miembros del Consejo de Seguridad, a fin de informarlos sobre los acontecimientos que se produjeron más recientemente desde el anuncio del alto el fuego y el inicio de la segunda Consulta en Ginebra el 15 de diciembre.

(Firmado) Khaled Hussein **Alyemany**  
Representante Permanente de la República del Yemen  
ante las Naciones Unidas